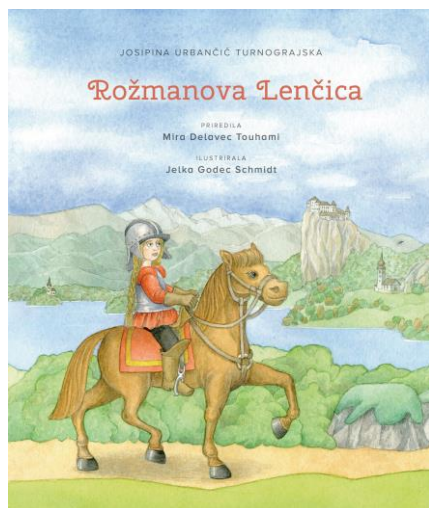


Josipina Urbančič Turnograjska: **Rožmanova Lenčica**.

Priredila in spremno besedo napisala Mira Delavec Touhami. Ilustr. Jelka Godec Schmidt.

Besedilo pravlјice v nem., angl. in špan. Mače pri Preddvoru: KD Josipine Turnograjske, 2020. 64 str.



Slikanica je namenjena bralcem vseh starosti: **otroke** bo pritegnilo ilustrirano besedilo, **odrasle in strokovnjake** morda še bolj izvirno besedilo iz leta 1852, **učiteljem in mentorjem** **branja** bodo v pomoč predlogi za delo s pravlјico, **vsem** bo zanimivo gradivo iz NUK-a idr. Pravlјica, prilagojena osnovni jezikovni ravni, bo dobrodošla **otrokom s posebnimi potrebami**, otrokom **slovenskih potomcev po svetu oz. učencem dopolnilnega pouka slovenskega jezika in kulture**. Le-tem bodo morda v pomoč pri razumevanju tudi prevodi v angleščino, nemščino in/ali španščino, obenem pa bo zaradi teh prevodov slikanica dostopna **bralcem v mednarodnem prostoru**. Gre za slikanico, ki prinaša pomembno pravlјično besedilo iz slovenske **literarne dediščine**, številni elementi v besedilu pa segajo tudi v druge segmente slovenske kulturne in celo naravne dediščine. Z vsem aparatom se pravlјica približa **sodobnim bralcem vseh starosti, s prevodi tudi širšemu mednarodnemu prostoru**. Slikanica nudi estetski užitek, obenem pa je lahko tudi zaokroženo študijsko gradivo.

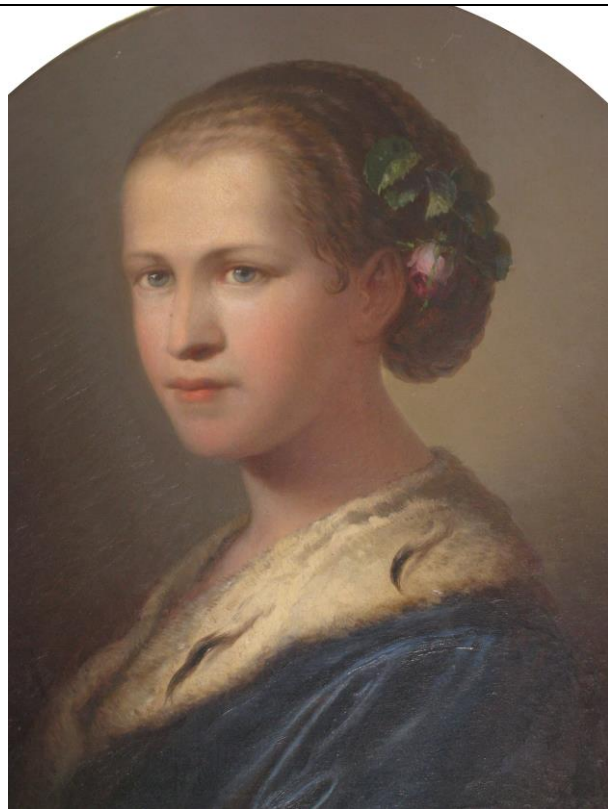
V slikanici, ki ji ni več kaj dodati (vse je že opravila Mira Delavec Touhami), so naslednje besedilne enote:

- pravlјica v priredbi Mire Delavec Touhami,
- izvirno besedilo iz leta 1852, kakor ga je zapisala Josipina Urbančič Turnograjska,
- prevod pravlјice v nemščino, angleščino in španščino,
- spremna beseda ddr. Mire Delavec Touhami: Na skrivnostno pot z Rožmanovo Lenčico (Kdo je bila Josipina Urbančič Turnograjska (1833-1854)? In kaj je pisala? Rožmanova Lenčica – nastanek pravlјice in njen izjemen pomen v slovenski in evropski literaturi),
- predlogi za delo s pravlјico (dejavnosti pred branjem, med branjem in po branju),
- Rožmanova Lenčica: pravlјica, prilagojena osnovni jezikovni ravni,
- Namesto zaključka.

Slikanica je opremljena z ilustracijami Jelke Godec Schmidt in s slikovnim gradivom iz rokopisne zbirke NUK-a v Ljubljani, osebne arhiva Mire Delavec Touhami, Christe Damian Ahlin Huber-Winter.

Napoved predstavitve slikanice v NUK-u, ki je zaradi pandemije prestavljena na september letos: <https://www.nuk.uni-lj.si/aktualno/razstave/2020/rozmanova>

Iz napovedi:



Josipina Urbančič Turnograjska (1833-1854) je prva slovenska pesnica, pisateljica, skladateljica, pianistka in tudi prva slovenska pravljíčarka.

S pravljico **Rožmanova Lenčica** je zaznamovala slovenski in evropski pravljíčni prostor, saj gre za prvi tovrstni motiv o deklici junakinji pri nas. Tako je želela z izborom motivov kot s samo junakinjo (deklico-vojakinjo) nakazati, da je tovrstna tematika zelo zaželena tudi v slovenski pravljíčni klasiki in da je njena naloga slediti svojemu poslanstvu in ljubezni do domovine.

mag. Tilka Jamnik